

袋井市国際交流員活動日記帳

CIR REPORT 1月号



©袋井市

ブラントリー・マイケル | 2026冬

はじめての日本語ひろば「ごみの出し方」/「病院」の回



あけましておめでとうございます。2026年のCIRレポートもよろしくお願いします。

2025年CIRレポート11月号Vol.15では、「はじめての日本語ひろば」で「防災」/「まつり」をテーマにした回について書きました。今回は、「ごみの出し方」/「病院」の回について書きたいと思います。



「ごみの出し方」の回では、ブラジル、ベトナム、ペルー、インドネシア、スリランカから23人の学習者と日本語サポーター24人が実際に資源ごみを分別する体験をしました。缶、ビン、ペットボトルなどを分けてから、ゴミ置き場のカゴに入れました。

市の廃棄物対策課の職員が参加者の質問に答える時間もありました。袋井市のごみ出しルールも覚えめました。自分も出し方が分からないごみが出る時があるので、いい復習になりました。



「病院」の回は、病院にかかる手順や診察で使える便利なフレーズを勉強したり、よく使われる薬の実物を見たりしました。その中には、「正露丸」という100年以上前から胃腸薬もありました。その粒は強烈なバーベキューのような匂いがしてビックリしました。



9月から11月に行われた「はじめての日本語ひろば」を通して、世界各地から来た市民と出会いました。様々な国の習慣についても話しました。とても良い文化交流ができました。

これからも、このようなイベントがあると嬉しいです。



CIR REPORT January

Michael Brantley Winter 2026

First-time Japanese Conversation Space (Garbage Disposal, Hospital)



Happy New Year! I hope you'll continue reading the CIR Report this year.

In the November 2025 Edition of the CIR Report (Vol. 15), I wrote about First-time Japanese Conversation Space's Disaster Preparedness and Matsuri classes. This time, I'd like to tell you about the Garbage Disposal and Hospital classes.



In the Garbage Disposal class, there were 23 students hailing from Brazil, Vietnam, Peru, Indonesia, and Sri Lanka along with 23 Japanese language supporters. Students and supporters both got to experience realistic garbage separation. After separating cans, glass bottles, plastic bottles, etc., they placed them in neighborhood trash collection baskets. Staff from the city's Waste Management Division also answered participant's questions about garbage disposal.

Participants also learned Fukuroi's garbage disposal rules. Sometimes at home I don't know how to throw things away, so it was a good review for me too.



In the Hospital class, participants studied useful phrases for being seen at the hospital and took a look at commonly used medicines. Among those medicines was a stomach medicine with a history longer than 100 years, called "Seirogan." I was shocked to learn that little pill has an such an intense BBQ smell.



From September to November, by attending First-time Japanese Conversation Space, I was able to meet Fukuroi citizens who have come from all around the world. We got to talk about a variety of countries' customs. It was great cultural exchange, and I'm happy there are events like this.